

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Zmluvné strany

1. Národné osvetové centrum

Sídlo: Námestie SNP č. 12, 812 34 Bratislava
Štatutárny orgán: Ing. Jaroslav Mendel, generálny riaditeľ
IČO: 00164615
DIČ: 2020829888
IČ DPH: SK 2020829888
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava
Číslo účtu: SK 638180 0000 0006 9325
Právna forma: štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, pôsobiaca na základe nového znenia Zriaďovacej listiny, vydaného Ministerstvom kultúry SR MK-2472/2016-110/8080 príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky

(ďalej len „NOC“)

a

2. Trenčianske osvetové stredisko v Trenčíne

Sídlo: K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín
Štatutárny orgán: Ing. Mgr. Žaneta Matúšová, riaditeľka
IČO: 34059172
DIČ: 2021433491
IČ DPH: nie je platiteľom DPH
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: SK10 8180 0000 0070 0051 0950
Právna forma: príspevková organizácia Trenčianskeho samosprávneho kraja, zriadená Zriaďovacou listinou TSK/200703327-5

(ďalej len „TNOS“)

uzatvárajú túto Zmluvu o spolupráci (ďalej len „zmluva“) s nasledovným obsahom:

Článok I
Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri príprave a realizovaní celoštátneho kola 54. ročníka Celoštátnej postupovej súťaže a prehliadky neprofesionálnej výtvarnej tvorby – VÝTVARNÉ SPEKTRUM 2017 (ďalej len „celoštátne kolo“ a „súťaž“), výstavy zo súťaže, jej vernisáže a rozborového seminára (ďalej len „seminár“), tvorivých dielní a reprízy výstavy ocenených diel z celoštátneho kola (spoločne ďalej len „podujatie“).

Podujatie sa uskutoční v Trenčíne. V dňoch 25.- 26.07.2017 v predbežnom čase od 9:00h do 15:00h sa uskutoční vyhodnotenie celoštátneho kola (zasadnutie odbornej poroty). V dňoch 08.- 09.09.2017 sa v predbežnom čase od 9:00h do 13:00h uskutočnia v priestoroch Základnej umeleckej školy K. Pádivého v Trenčíne (Nám. SNP 388/2, Trenčín), tvorivé

priestoroch kasárne v areáli Trenčianskeho hradu rozborový seminár a vernisáž výstavy spojená s odovzdaním dielne. Dňa 08.09.2017 sa v predbežnom čase od 15:00h do 18:00h uskutočnia vo výstavných ocenení, výstava ocenených diel sa uskutoční v priebehu mesiaca september 2017 v priestoroch kasárne v areáli Trenčianskeho hradu a jej repríza v mesiaci november vo výstavných priestoroch Gemerského osvetového strediska v Rožňave (Betliarska 8, Rožňava).

2. Predmetom zmluvy je tiež udelenie súhlasu na použitie diel zhotovených v súvislosti s podujatím, bližšie špecifikovaných v čl. II, bodu 2. písm. a) zarážky 16. a 17. tejto zmluvy (ďalej len "diela").
3. Vyhlasovateľom súťaže je NOC, usporiadateľmi podujatia sú NOC a TNOS.

Článok II

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 1.1 **NOC** sa v súvislosti s prípravou a realizáciou podujatia zaväzuje na vlastné náklady:
 - poskytnúť odbornú konzultáciu účastníkom súťaže – neprofesionálnym výtvarníkom (autorom),
 - zriadiť odbornú porotu celoštátneho kola, vymenovať predsedu, členov a tajomníka poroty; pripraviť organizátorovi podklady pre vyplatenie odmien pre členov odbornej poroty a lektorov rozborového a odborného seminára,
 - poskytnúť najneskôr do 24.07.2017 členom odbornej poroty výsledky krajských súťaží (zoznamy ocenených autorov),
 - pripraviť program vernisáže výstavy a viesť semináre,
 - zaslať TNOS podklady pre propagáciu podujatia (texty propagačných materiálov) – najneskôr do 10.08.2017,
 - pozvať zástupcov organizátorov krajských a okresných/regionálnych kôl súťaže a ďalších hostí z radov významných osobností výtvarného umenia na vernisáž výstavy a semináre,
 - vypracovať tlačovú správu o konaní podujatia,
 - vyhotoviť zápisnicu zo zasadnutia odbornej poroty a zabezpečiť zverejnenie výsledkov celoštátneho kola na webovom sídle NOC,
 - spolupracovať personálne na príprave podujatia v termíne od 4.09.2017 do 09.09.2017
 - spolupracovať pri zostavení katalógu výtvarných diel súťaže,
 - najneskôr do 15.09.2017 vyhodnotiť podujatie.
- 1.2 NOC poskytne TNOS príspevok podľa čl. III tejto zmluvy.
- 2.1 **TNOS** sa v súvislosti s prípravou a realizáciou podujatia zaväzuje:
 - a) zabezpečiť podujatie organizačne, personálne a technicky vrátane komunikácie s účastníkmi podujatia, to znamená:
 - vypracovať a najneskôr do 07.07.2017 rozoslať organizačné pokyny pre usporiadateľov krajských súťaží ohľadom doručenia výtvarných prác, postupujúcich z 8 krajských súťaží a záväzných prihlášok jednotlivých výtvarníkov – účastníkov súťaže
 - zabezpečiť zber, uskladnenie a evidenciu odbornou porotou vybraných výtvarných diel
 - sústrediť a spracovať zoznamy autorov a výtvarných diel postupujúcich do celoštátneho kola podľa jednotlivých kategórií

- zabezpečiť priestory pre zasadnutie odbornej poroty celoštátneho kola v priestoroch miesta sídla TNOS a priestory pre umiestnenie výtvarných prác v súvislosti s ich hodnotením v dňoch 25.-26.07.2017
 - uzatvoriť príslušné zmluvy s členmi poroty, uhradiť ich odmeny, ubytovanie a cestovné výdavky do z miesta ich trvalého pobytu do Trenčína a späť v súlade so zákonom č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov
 - na základe výsledkov súťaže zabezpečiť inštaláciu a realizáciu výstavy pod názvom Výtvarné spektrum 2017 vo výstavných priestoroch kasárne v areáli Trenčianskeho hradu
 - zabezpečiť zostavenie katalógu z výstavy
 - zabezpečiť kurátora výstavy (uzatvoriť s ním príslušnú zmluvu) a vyporiadať jeho odmenu
 - pripraviť moderátorovi podklady pre moderovanie vernisáže a udeľovanie ocenení
 - zabezpečiť moderátora a kultúrny program slávnostnej vernisáže výstavy a vyporiadať jeho odmenu
 - vypracovať a rozposlať oceneným a vystavujúcim autorom organizačné pokyny ohľadne konania vernisáže výstavy, seminárov a tvorivých dielní
 - zabezpečiť a uhradiť dopravu a ubytovanie ďalším účastníkom podujatia: oceneným autorom, lektorom, účastníkom seminárov, tvorivých dielní a vernisáže (z miesta ich trvalého pobytu do Trenčína a späť), v súlade so č.283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov podľa finančných možností organizátora
 - zabezpečiť zriadenie a činnosť informačného strediska podujatia, odovzdávania katalógov z výstavy, prezenčné listiny účastníkov podujatia
 - zabezpečiť priestory pre seminár a tvorivé dielne
 - zabezpečiť odovzdanie cien a čestných uznaní autorom na vernisáži výstavy
 - zabezpečiť a uhradiť propagáciu podujatia (grafický návrh, grafické spracovanie a tlač propagačných materiálov – pozvánok, plagátov, katalógov a pod.) s uvedením usporiadateľov podujatia, príp. iných subjektov, mediálnych partnerov podujatia podieľajúcich sa na konaní podujatia
 - zabezpečiť výrobu a rozmnoženiny audiovizuálneho záznamu na DVD z vernisáže výstavy,
 - zmluvne zabezpečiť lektorov seminára a lektorov tvorivých dielní (uzatvoriť s nimi príslušné zmluvy) a vyporiadať ich odmeny,
 - dodať NOC propagačné materiály (pozvánka, plagát, katalóg, prezenčné listiny účastníkov podujatia (kópie), fotodokumentáciu podujatia – najneskôr do 15.10.2017, písomné vyhodnotenie a dokumentáciu podujatia v dvoch rovnopisoch a v dvoch vyhotoveniach audiovizuálny záznam vernisáže na DVD – najneskôr do 15.10.2017,
 - zabezpečiť vrátenie výtvarných diel organizátorom krajských súťaží po skončení výstavy - najneskôr do 31.12.2017
 - pri obstarávaní tovarov a služieb postupovať v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
 - splniť oznamovaciu povinnosť v zmysle zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákona v znení zákona č. 125/2016 Z. z..
- 2.2 TNOS sa zaväzuje použiť finančný príspevok NOC v súlade s čl. III tejto zmluvy.
- 2.3 Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o stave prípravy a zabezpečenia podujatia.

2.4 Zodpovednými osobami za plnenie tejto zmluvy sú: za NOC Mgr. Lucia Mináčová, 0907112178, za TNOS Mgr. Janka Masárová, 032/65 55 323.

Článok III Finančné a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že:

- a) **NOC** poskytne **TNOS** finančný príspevok v celkovej výške **1.250,- eur**, slovom: jedentisícdeväťdesiat eur, na pokrytie časti nákladov spojených s organizáciou celoštátneho kola, výstavy, jej vernisáže a seminárov podľa písm. b) tohto bodu zmluvy.
- b) **TNOS** použije finančný príspevok na:
 - odmeny členov odbornej poroty, lektorov seminára a tvorivých dielní, vrátane ich nákladov na cestovné, ubytovanie a občerstvenie, – tu je stravovanie poroty a lektorov
 - časť nákladov na propagáciu podujatia – grafický návrh a tlač propagačných materiálov a diplomov pre ocenených účastníkov súťaže,
 - odmeny za vystúpenie účinkujúcich na vernisáži (moderátor a ďalších výkonných umelcov v predpokladanom počte 5),
 - povinné odvody z uzatvorených zmlúv,
 - náklady na materiál na tvorivé dielne,
 - náklady na poštovné a inštalačný materiál,
2. **NOC** poukáže finančný príspevok podľa bodu 1. a) tohto článku zmluvy na účet **TNOS** uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy najneskôr do 30.06.2017.
3. **TNOS** je povinný najneskôr do 14 dní po skončení podujatia predložiť **NOC** písomné vyúčtovanie príspevku podľa bodu 1. a) tohto článku zmluvy v jednom rovnopise, v jednom vyhotovení fotokópie účtovných dokladov, v jednom vyhotovení dokumentáciu z realizovaných verejných obstarávaní a v jednom vyhotovení fotokópie výpisov z bankového účtu o vykonanej úhrade účtovných dokladov a propagačné materiály súvisiace s podujatím.
4. V prípade nevyčerpania príspevku v plnej výške je **TNOS** povinný vrátiť **NOC** nevyčerpanú časť príspevku na jeho účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa predloženia vyúčtovania.
5. V prípade nepredloženia vyúčtovania v zmluvnom termíne, je **TNOS** povinný vrátiť **NOC** príspevok v plnej výške na jeho účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa, kedy malo predložiť vyúčtovanie.
6. V prípade, že **TNOS** nepredloží s vyúčtovaním niektorý z dokladov podľa bodu 3. tohto článku zmluvy, je **NOC** oprávnený nezdokladovaný výdavok neuznať a **TNOS** je povinný časť príspevku v príslušnej výške **NOC** vrátiť na jeho účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa predloženia vyúčtovania.

Článok IV

Súhlas na použitie diel

1. TNOS vyhlasuje, že je autorom alebo nositeľom práv k dielam a poskytnutím súhlasu na použitie diel (ďalej len „licencia“) nezasiahne do autorských práv ani iných práv tretích osôb.
2. TNOS poskytuje NOC licenciu na všetky spôsoby použitia diel, najmä:
 - a) spracovanie diela,
 - b) spojenie diela s iným dielom,
 - c) zaradenie diela do databázy
 - d) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
 - e) verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela:
 1. prevodom vlastníckeho práva,
 2. vypožičaním,
 3. nájmom,
 - f) uvedenie diela na verejnosti:
 1. verejným vystavením originálu diela alebo rozmnoženiny diela,
 2. verejným vykonaním diela,
 3. verejným prenosom diela.
3. TNOS udeľuje NOC nevýhradnú licenciu v neobmedzenom územnom a vecnom rozsahu, a to na celú dobu trvania majetkových práv k dielam.
4. TNOS udeľuje NOC licenciu ako bezodplatnú.
5. TNOS udeľuje NOC súhlas na udelenie súhlasu tretej osobe na použitie diel v rozsahu licencie udelené touto zmluvou ako aj na postúpenie licencie tretej osobe.

Článok V

Platnosť a účinnosť zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2017.
2. Platnosť zmluvy skončí: uplynutím doby podľa bodu 1. tohto článku zmluvy, písomnou dohodou, písomným odstúpením od zmluvy.
3. Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje omeškanie zmluvnej strany s akýmkoľvek plnením podľa tejto zmluvy rozhodujúcim pre splnenie tejto zmluvy.

Oprávnená zmluvná strana je povinná v písomnom oznámení o odstúpení od zmluvy špecifikovať porušenie záväzku, ktorého sa dovoľáva.

Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú nasledujúcim dňom po dni jeho doručenia druhej zmluvnej strane.

Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody, ktorá jej vznikla dôvodom odstúpenia od zmluvy. Oprávnená zmluvná strana si náhradu škody uplatní písomnou výzvou.

V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluvné strany najneskôr do 15 pracovných dní odo dňa odstúpenia od zmluvy dohodnú na finančnom vypoříadaní.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť podľa § 5a ods. 13 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

Článok VI Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že písomné zásielky si budú doručovať do miesta sídla zmluvného partnera. V prípade, že sa písomná zásielka vráti ako nedoručená na adresu uvedenú zmluvnou stranou, bude sa táto považovať za doručenú, a to v deň vrátenia nedoručenej zásielky, aj keď sa o tom adresát zásielky nedozvedel.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy vyžadujú formu písomného očíslovaného dodatku a súhlas zmluvných strán. Dodatok sa stáva súčasťou tejto zmluvy.
3. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú spravovať príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a subsidiárne ďalšími právnymi predpismi Slovenskej republiky.
4. Zmluva obsahuje šesť (6) strán a je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane dva (2).
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluva nebola uzatvorená za nevýhodných podmienok, nebola uzatvorená v tiesni a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

Bratislava, dňa 24. MÁJ 2017.

Trenčín, dňa 29.5.2017



.....
Ing. Jaroslav Mendel
generálny riaditeľ
Národné osvetové centrum

.....
Ing. Mgr. Žaneta Matúšová
riaditeľka
Trenčianske osvetové stredisko v Trenčíne